

LEGACY OF LIBERTY

Legacy of Liberty is a section in an extensive study of Vietnam's historical and current developments entitled *Vietnam Triumph* by Loi Thanh Duong, an attorney in Canada. All rights reserved. Reprinted with the author's written permission only.

Great ambition and dedication are needed to study the origin of the Vietnamese civilization or to analyze the social, economic and political lives of ancient Vietnam. The following pages present only a short review of the times, when past events emerged and were recorded by historians. It is hoped that this review will provide an essential foundation for any evaluation of the current situation in this Southeast Asian country.

Archaeological evidence indicates that the founding ancestors of Vietnam likely had settled in this peninsula sometime between 10,000 and 50,000 years ago.¹ However, the country's records contain only writings on certain events and legends that occurred since 2889 B.C., when kingdom Van Lang was established with clear political centres. King Hung Vuong I, with the assistance of Father Lac Long Quan, taught the people agricultural methods, established a strong centralized government, and preached social and moral values.

The *Era of Hung Vuong* (King of Prosperity) began and lasted for 3,000 years, during which time the country was segmented into 15 regions: Viet thuong, Giao chi, Chu dien, Vu ninh, Phuc loc, Ninh hai, Duong tuyen, Luc hai, Hoai hoan, Cuu chan, Nhat nam, Chan dinh, Van lang, Que lan, and Tuong quan. Each region was headed by a *Lac Tuong* who administered local matters and owed an allegiance to the central Administration. All princes were called *Quan Lang*, and princesses, *My Nuong*. These titles still exist and are in use today by the Vietnamese people.²

The Hung dynasty maintained diplomatic relations with neighbouring states to preserve peace and facilitate cultural exchanges. Legends reveal that between 2357 B.C. and 2258 B.C., Van Lang's High Commissioner Viet Thuong visited ancient China twice. During these rendezvous, he presented the

"We must carefully guard our land and never permit anyone to take away a foot of our mountains, an inch of our rivers which have been preserved for us by the Founding Father."

Emperor Lê Thánh Tông (A.D. 1460-1497)

northern king with an old tortoise, whose shell was marked with "matters of the past and the future".

Both the Vietnamese language and mythical traditions have encountered

countless foreign brutal attacks. Nevertheless, the lengthy alien domination could not eradicate the 3000-year Van Lang culture—an ancient culture which outlasted alien aggressors' influence and kept the Vietnamese together as a distinct people.

During centuries under alien rule, the Vietnamese unique national identity was challenged, tested and refined. Vietnam did not suddenly emerge as a nation as a result of some outsiders' ineffective control. Rather, Vietnam's independence reflects the perpetual efforts of Vietnamese as an eminent people, who were determined to displace foreign domination at all costs.

The Vietnamese Traditional Democracy

Traditional democracy in Vietnam is implanted in the daily functions of the country's villages—the fundamental entities which compose the national government. Each village has its own *Huong Uoc* (Village Constitution) that prescribes the free election process for the Administration and the Representatives' duties and responsibilities. *Ly Truong*, the Chief elected by members of the village, is empowered with the authority to oversee all activities in the region. The Chief also acts as a liaison officer between the villagers and the central government. *Ly Truong* voices the constituents' opinions to government officials who, in turn, would respond appropriately to the people's concerns.

It will be described later that, in A.D. 1284, Vietnam was attacked by a Mongolian force consisting of 500,000 warriors, who had mastered their superior fighting skills in many victories over the Chinese and Eastern Europeans.³ In response, Vietnam's

central government organized a national convention, *Hoi Nghi Dien Hong*, to receive the people's collective view on the question "Whether the country should enter the challenge or give in to avoid the war's destructive consequences?"

From across the land, elected representatives came to the nation's capital to declare their unified position: *Liberty or Death!* *Hoi Nghi Dien Hong* became Vietnam's greatest symbol of traditional democracy and of the invincibility of people power. Within six months following the national convention, a half million Mongolian aggressors were swept away.

"The King's orders take second place to the village's customs."¹ This proverb echoes the central government's inherent respect for the people's common concerns. Furthermore, it is a Vietnamese tradition that talented individuals from the villages, regardless of their background, are selected to represent the people and manage national affairs. Many earlier emperors and important government officials had once been ordinary citizens, whose special skills helped the country progress and overcome formidable impediments. Among the most prominent leaders are Emperors Dinh Tien Hoang, Le Loi, Quang Trung, etc.

In conclusion, democracy has existed in Vietnam since ancient times and taken a distinctive form, which reflects the local customs and values. The Vietnamese traditional democracy has benefited the people in the past and will undoubtedly provide valuable lessons for the reconstruction of democratic institutions and values in the coming years.

Ancient Vietnam versus Foreign Aggression

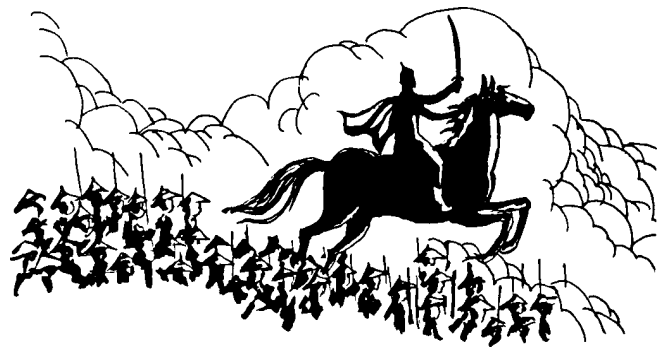
Foreign aggression has always been a real threat to the Vietnamese people. During the reign of King Hung Vuong VI, Van Lang (ancient Vietnam) was invaded by the more powerful An warriors. In response, Van Lang's soldiers were placed under the command of legendary hero Phu Dong, who brilliantly led the country to a spectacular triumph. Phu Dong cleverly advanced the use of iron-based weapons for defence purposes while, at the same time, reemphasizing the strategic value of other weapons such as bamboo spears.

In 275 B.C., Van Lang was taken over by the army of warlord Thuc Phan. The conquer, however, could not completely suppress the Vietnamese lasting resistance. The alien aggressors' inability to exert absolute control was reflected in Thuc Phan's consistent failures in his attempt to build the Co Loa

citadel in 255 B.C.⁴

Thuc Phan eventually surrendered Van Lang to Chinese shogun Trieu Da, whose regime was subsequently integrated into the Han empire in 111 B.C. The Chinese feudal occupation of Van Lang began and lasted approximately 10 centuries. During this length period, endless crusades were mounted by the dominated Vietnamese to liberate their country,

In A.D. 931, Ngo Quyen successfully led the Vietnamese to regain their sovereignty and liberty after a military triumph on the *Bach Dang River*. Nevertheless, the Northern feudalists did not forgo their "greater prison of kingdoms" ambition until they faced a total defeat in the southern land in 1879. Under the leadership of Emperor Quang Trung, the Vietnamese people crushed nearly 300,000 aggressive Manchurian soldiers within 5 days. This spectacular victory ended forever the alien feudalists' dream of a greater dominion including Vietnam.



National Achievements In Liberty

After removing the Chinese feudalist rule, the Vietnamese people began to rebuild their country in a way that reflected domestic realities. Remarkable accomplishments were thoroughly recorded during the Ly, Tran, Le and Tay Son Dynasties.

The Ly Dynasty (A.D. 1010-1225)

In recognition of Vietnam's unique regional characteristics, the Crown divided the nation into 24 territories; each had its own local administrative bodies. The central government swiftly implemented tax reforms to grant special incentives to the agriculture sector during unfavourable farming seasons. The authorities also proclaimed a new legal code that included an out-of-court settlement procedure for less serious offenses.

In 1043, all forms of civil serfdom were prohibited. The country's routes were mapped out in great detail, and the national postal service was established. In 1076, *Quoc Tu Giam (National Institute)* was built and, in 1086, the country's first Academy was founded. The government placed important emphases on education; it opened many schools across the country and implemented a nationalized teaching system. Through the centrally-directed annual examinations, the brightest graduates, regardless of their background, were selected to serve in regional and central administrations.

National Defence

A well-trained army was maintained and organized into 4 divisions, each consisting of 100 companies. Special columns of the Royal Mounted Soldiers and Archers were also formed to assist each company of combatants. Military strategies were meticulously developed and earned respect from neighbouring states.

In 1073, the central government learned from intelligence sources that the Chinese Sung dynasty was preparing to conquer Vietnam. General Ly Thuong Kiet was commissioned to plan a surprise attack on the alien aggressors. Approximately 100,000 Vietnamese soldiers moved deep into southern China and successfully destroyed the enemy's vital military bases. This operation helped to delay the Chinese campaign and provided sufficient time for Vietnam to get ready for war.

Two years later, the Sung warriors marched into Vietnam but subsequently faced a complete fiasco. Before the end of the war, Ly Thuong Kiet wrote one of the nation's most famous poems:

*In this land the king of Vietnam reigns
By God's will which has long been
Any foreign aggressor shall meet
Storm of resistance and face defeat.*

This great poem reaffirms the Vietnamese determination to be independent of alien influence.

The Tran Dynasty (A.D. 1225-1400)

With the government's assistance, *Quoc Hoc Vien (National Education Centre)* was organized to promote teaching and intellectual exchanges. The 30-volume *Dai Viet Su Ky (History of Great Vietnam)*, recording the people's memorable accomplishments since 206 B.C., was completed in A.D. 1227. In 1244, the country's canal system was rebuilt to fa-

cilitate interregional transportation and communications; and in 1395, metal coins were replaced by paper currency to encourage trading activities.

National Defence

In light of the Mongolian successful conquest of China and parts of Eastern Europe, the Vietnamese people were deeply concerned about the future of their sovereignty. As a consequence, the national defence forces underwent intense training while awaiting for the northern aggressors' challenge. Eventually, a Mongolian company under the command of General Wouleangotai marched into Vietnam in 1257, but it had to retreat not long after that.

In 1284, Vietnam was invaded again by 500,000 Mongolian combatants led by a son of Emperor Khubilai Khan. In response, 200,000 Vietnamese soldiers, under General Tran Hung Dao's command, were mobilized to hold key defence posts. Emperor Tran Nhan Tong, who was concerned about the war's calamitous effects, organized a national convention called Hoi Nghi Dien Hong to ask regional leaders: "*Whether the country should enter the challenge or give in to avoid the war's destructive consequences?*"

Representatives from across the country all expressed a similar position: *Liberty or Death!* Hoi Nghi Dien Hong was a great symbol of the Vietnamese traditional democracy and of the eminent people power. Within six months, from December 1284 to June 1285, 500,000 Mongolian warriors were removed from Vietnam.

To avenge this inconceivable loss, Khubilai Khan set aside his plan to conquer Japan and refocused his military ambition on Vietnam. The same prince, who had been defeated earlier, was again put in charge of 300,000 experienced soldiers to stage a massive attack on the southern people in February 1287. A year later, in the spring of 1288, the foreign invaders were beaten back. The Vietnamese third military triumph ended forever the Mongolian aggressors' desire to extend their domination over the southern nation.

The Le Dynasty (A.D. 1428-1788)

In the late 14th century, due to serious internal conflicts within the Crown Administration, Vietnam became vulnerable to foreign aggression. In 1407, the Chinese Ming dynasty successfully took over Vietnam. In their attempt to denationalize the domi-

nated people, the northern rulers ruthlessly changed to all aspects of life in the occupied country. They also destroyed countless Vietnamese books and national records to bury the glorious past of the dominated masses.

Throughout this tragic period, the Vietnamese never ceased to rise against the feudal Chinese tyranny. The most notable initiatives included the efforts of Gian Dinh De (1407-1409) and Tran Quy Khoach (1403-1413). However, the resistance's success was never visible until 1418, when Le Loi began a national campaign to regain the country's sovereignty.

In the early years, the movement led by Le Loi suffered many major setback. In 1419, the resistance lost General Le Lai, who sacrificed his life to save the movement's leadership. Two years later, General Le Thach was killed during a surprise attack by Laotian tribesmen, who were agents of the Ming occupying force. With renowned strategist Nguyen Trai's advices, the campaign eventually attained its ultimate goal in 1428.

The Le dynasty was established and lasted for more than 350 years, during which time, the rebuilding of Vietnam was proceeded with pride. The country's education system was completely overhauled as it was delegated with the task of training the country's future leaders. The new changes also affected Buddhist disciples, who wanted to become monk; candidates had to pass rigid examinations on religious philosophy before they could serve as monks. In 1442, *Van Mieu (Literary Centre)* was constructed and then extended to link with *Nha Thai Hoc (Imperial Institute)*, which housed the national library and a residence for scholars and students.

The government sponsored various programs to promote historical researches. The 15-volume *Dai Viet Su (History of Great Vietnam)* was composed with its first five volumes chronicling events occurring from 2897 B.C. (the Era of Prosperity) to A.D. 967. The 26-volume, *Dai Viet Thong Giam (Precedents of Great Vietnam)* was also completed by scholar Vu Quynh in 1511. Strategist Nguyen Trai wrote the highly praised *Binh Ngo Dai Cao (Proclamation of Liberty)* to publicly reveal the adverse impacts of the Ming occupation; the Proclamation also described many challenges encountered by the liberation movement during the early years.

One of the Le dynasty's most important achievements was the formulation of a new comprehensive legal code during the 15th century. *The Hong Duc*

Fine Rain



Since you've gone
It's a cloudy afternoon
The sky is gray, sad
The street is empty, quiet
It's getting wet by the Fine Rain
It makes me think more of you
And question myself
Did I really have you?
Have I really lost you?
Oh! Gloomy
But it is all my fault
Let myself out of control
Let myself betray my heart
And my lonely pleasures
But I will never regret
Having you in my memory.



Since you've gone
The moonlight vanishes
Night is silent
Music no longer satisfies me
A veil of mist covers all my hope
Only darkness
It makes me remember more of you
And look at myself
Do I really miss you so?
Do I really need you?
Oh! Lonesome
I am a prisoner of life
But I will never regret knowing you
Since you've gone
It's getting wet by the Fine Rain
Or by my own tears thru the night. □

‡ Trung Thu, Austin, Texas

Code, also known as the *Le Code*, reflected the Vietnamese distinct culture and social realities. It prescribed many advanced legal concepts enshrined in modern law such as adverse possession, easement, incapacity of minors to enter contract, spousal immunity, limitation periods, statutory rape, etc. Civil liberties were guaranteed, and the state was obligated to justify its arrests, to provide speedy trials, and to produce witnesses for cross-examination by the accused,

With respect to economic policy, a national agrarian plan was developed. Under this scheme, land was divided proportionally among the masses to provide every family with a specific number of acres. The *land for all farmers'* policy's success was reflected clearly by the country's significantly im-

proved living conditions.

National attention was also focused on health care and public transportation. *Nha Te Sinh* (*medical clinics*) were constructed to house sick people and provide free medicine to the needy. Public servants were entitled to pension at the age of 65. The country's routes and canals were re-mapped, and public ferries were installed to increase mobility and facilitate trade.

National Defence

The armed forces were reduced from 250,000 to 100,000 soldiers, of which only one-fifth performed active duty, while others were deployed to cultivate land on a rotational basis. Those soldiers on active duty had to pass rigid tests periodically to ensure their competence. Military strategies to protect the country were carefully formulated. Westward and southbound stabilization campaigns were successfully accomplished to enhance the national pride. Emperor Le Thanh Tong once addressed the defence forces:

"We must carefully guard our land and never allow anyone to take away a foot of our mountains, an inch of our rivers which have been preserved for us by the Founding Father."



The Tay Son Dynasty (A.D. 1788-1802)

The Tay Son dynasty managed to accomplish many spectacular successes over a very short period of time, Founding Emperor Quang Trung, with his many military triumphs, ended forever the Chinese feudalists' ambition in Vietnamese building the foundation for a modern country to meet the European challenges, the government broke away from the traditional education system that relied heavily on the Chinese formula. Existing schools were reformed and many more were opened across the nation. The impressive *Sung Chinh National Library* was constructed to house valuable works and assist scholars' researches,

Highly respected Buddhist monks were selected to head newly-built huge shrines to further promote the practices and studies of Buddhism. Christian mis-

Loving You



*You know I'm loving you?
Since I've known you're a true lover
No one could be better
Than the girl I've called her angel
You're really wonderful
Or, may I say, total lady
You always look happy
That brings this world and me pleasure
Who could ever measure
Your great kindness, treasure of life
As long's I'm still alive
I wish to share my life with you
If you do think that, too
Now, let us walk into future. □*

☆ *Tutran Govap*

sionaries were welcome under the official policy of religious freedom, provided that the priests restrained themselves from intervening in Vietnam's political affairs.

National Defence

The 18th century was a turbulent period for the Vietnamese people. Until the rise of Emperor Quang Trung, the country's political system was destabilized by various regional warlords, who were always fighting among themselves in an attempt to gain more power. In 1788, the Manchurian Chinese capitalized on the native opportunists' division and swiftly attacked the Southern Land with 300,000 highly-trained troops.

Quang Trung, a brilliant military strategist, quickly mobilized 100,000 soldiers to defend Vietnam's sovereignty. In December 1788, Quang Trung told his generals that the alien aggressors would be defeated within ten days. Nevertheless, it took less than a week for Vietnamese soldiers to crush the occupying force. The liberation campaign began on December 30, 1788 and by January 5, 1789, all 300,000 Manchurian combatants were ousted from the country.

Earlier in 1784, Thailand sent 200,000 men and 300 war ships to invade southern Vietnam and assist Prince Nguyen Anh, who was seeking his own political power. The Vietnamese defence forces under Quang Trung's leadership quickly contained the aggressors and removed them from the southern territory. Latter on, the same Vietnamese soldiers also destroyed two French war ships while they were assaulting the country's coast in an attempt to support Nguyen Anh, who promised Paris excellent returns if he seized power.

One of Emperor Quang Trung's greatest goals was to reclaim two of Vietnam's northern provinces from China. Historically, the territories belonged to Vietnam but were taken over by the Chinese feudalists. While executing diplomatic tactics to realize his dream, the Emperor, suddenly passed away in 1792, at the age of forty.

Although Quang Trung passed away more than two centuries ago, his legacy lives on in the mind of the Vietnamese. Many people are convinced that if Quang Trung had remained in power for several more years to expand the Tay Son dynasty's political foundation, Vietnam would definitely be a major economic powerhouse in the Pacific region today.

Perspective

History records the works of mother nature and humankind and, thus, contains immense information about past events and precious lessons for the present and future generations. History also provides indispensable illustrations for diligent leaders, who strive to analyze contemporary realities in their never-ending search for better economic and political ideas.

Therefore, to understand the Vietnamese people and to appreciate their current endeavour, it is imperative for one to have an unequivocal grasp and comprehension of their history—not just modern facts but also those events related to ancient times. Vietnam's remarkable and glorious past bequeaths the Vietnamese with invaluable expertise to manage their current difficulties and, perhaps more important, implants in them a proud sense of Patriotism. This collective nationalistic aspiration has provided an eminent impetus to the Vietnamese lasting resistance against alien aggression.

Vietnam is not a major power with endless resources but, nevertheless, the Vietnamese have been able to utilize their limited wealth creatively to defend their identity as a distinct people. Their unique characteristics and nationalistic aspiration form a solid political base, which has faithfully supported their struggle for survival and ultimate independence in the shadow of other mighty empires.

The early *Era of Prosperity* of kingdom Van Lang has established strong cultural and social foundations for the Vietnamese. The cohesive values of ancient teachings have provided the people with an effective shield against all assimilation attempts and ruthless policies of the Chinese feudalists and other foreign dominators. The future of Vietnam had been and will always be in the hands of the people; the Vietnamese will mobilize their people power once again to demonstrate their talents in dealing with the present challenges. □

Endnotes:

1. See Nguyen Khac Ngu, *Nguồn Gốc Dân Tộc Việt Nam* (The Origin of the Vietnamese People), Geography and History Research Group, Montreal 1985
2. The Muong, representing ancient Vietnamese most thoroughly, still use these term to call children of the tribe's lord.
3. Macro Polo (1254-1324), who began to work for Mongolian Emperor Khubilai Khan in 1275, had mentioned in his book the frustration of Khan over the tragic losses of his combatants in Vietnam (Polo misspelled the country's former ancient name An Nam [Peaceful South] as An Ninh).
4. The trace of Co Loa citadel remains in Co Loa village in Phuc An.

GIỚI TRẺ VIỆT NAM HẢI NGOẠI VÀ VẤN ĐỀ PHỤC VỤ QUÊ HƯƠNG



‡ G.S. Lê Tinh Thông

Chế độ cộng sản Việt Nam đang tiến tới thời kỳ cáo chung và Việt Nam sắp bước qua một giai đoạn lịch sử mới. Đây không phải là một mộng ước mà là một sự diễn biến của lịch sử đang diễn ra trước mắt. Nhiều câu hỏi đã được đặt ra: Việt Nam sau chế độ Cộng Sản sẽ như thế nào? Chúng ta có thể làm gì để góp phần vào việc kiến tạo một nước Việt Nam mới hòa bình và thịnh vượng?

Việt Nam đã trải qua 30 năm chiến tranh và gần 20 năm dưới ách thống trị của Cộng Sản. Để loại trừ các khả năng đối kháng, trong gần 50 năm qua, Việt Cộng chủ trương tiêu diệt toàn bộ những

người có khả năng lãnh đạo quốc gia và đào tạo những thành phần chỉ biết tuân phục để đưa vào thay thế. Do đó, hàng chục ngàn trí thức và trí thức Việt Nam đã bị giết, bị thủ tiêu hay bị hao mòn cả thể xác lẫn tinh thần vì bị giam giữ hay quản thúc quá lâu. Một số còn lại đã bỏ chạy ra ngoại quốc, nhưng đa số đã quá lớn tuổi và rất nhiều thành phần không theo kịp những biến chuyển mới của thời đại. Mọi người đang trông chờ vào giới trẻ. Nhưng liệu giới trẻ Việt Nam có đáp ứng được các nhu cầu của quê hương hay không?

Ở trong nước, nhà cầm quyền Cộng Sản chỉ muốn đào tạo một số chuyên viên và trí thức để phục

vụ chế độ, do đó chính sách giáo dục của nhà cầm quyền coi Hồng trọng hơn Chuyên, có nghĩa là lòng trung thành với chế độ là điều kiện tiên quyết, kiến thức tổng quát và khả năng chuyên môn không quan trọng. Với chủ trương này, trong hơn một thập niên, Cộng Sản đã cố gắng loại ra khỏi nền giáo dục quốc gia những thành phần bị nghi ngờ sẽ không trung thành với chế độ như con của các viên chức và sĩ quan chế độ cũ, con của các thành phần bị coi là phản động, con của các gia đình theo đạo Công Giáo, Cao Đài hay Phật Giáo Hòa Hảo, v.v.... Chính sách này đã loại ra khỏi nền giáo dục rất nhiều nhân tài, phần tử ưu tú của quốc gia. Trình độ giáo dục ở trong nước lại quá thấp kém. Một kỹ sư được đào tạo trong nước chỉ có khả năng bằng một cán sự được đào tạo tại các nước Tây Phương.

Giới trẻ Việt nam khi được đi ra hải ngoại, một số đã phải bỏ học vì trình độ sinh ngữ quá thấp kém không theo kịp được các chương trình giảng dạy hay gia đình gặp cảnh khó khăn không thể theo học được. Đa số đã có điều kiện để hoàn tất chương trình đại học. Trong số này có nhiều em đã tỏ ra rất xuất sắc, vượt hẳn ngay cả con em của những gia đình người địa phương. Hiện nay, giới trẻ Việt Nam coi như đã thành công trong nhiều lãnh vực tại Hoa

Phượng

Hồng

Một

Thuở



Ban mai lưng đôi nghiêng bóng nắng
Ngẩng nhìn những chiếc lá vàng rơi.
Không gian ngập tràn trong thu vắng
Lá rơi mảy mùa lá lẻ loi.

Phượng Hồng một thuở áo lụa là
Dường như vang vọng tiếng ai ca.
Mùa sau đâu có còn gặp lại
Đôi mắt người xưa ôi thiết tha.

Thu nay đã ba mùa biền biệt!
Biết người xưa cũ có nhớ mình?
Dòng đời vẫn hoài trôi mãi miết
Bỏ lại tim ta một bóng hình.

✧ Nguyễn Phượng Linh

Kỳ, từ các ngành chuyên môn như kinh tế, chính trị, quản trị, khoa học kỹ thuật đến các ngành kinh doanh, thương mại. Tuy nhiên, việc huy động giới trẻ vào việc xây dựng lại quê hương không phải dễ dàng.

Trước hết, với khả năng đang có, giới trẻ có thể kiếm được khá nhiều lợi tức để có một cuộc sống khá giả tại Hoa Kỳ và các nước Tây Phương với những tiện nghi đầy đủ. Việt Nam còn quá nghèo, không thể cung ứng cho giới trẻ một cuộc sống tương đối đầy đủ khi họ trở về Việt Nam. Trong tình trạng như vậy, chỉ có những người có tinh thần yêu nước cao và không có những vướng mắc ở ngoại quốc, mới chịu trở về phục vụ đất nước được.

Thứ hai, sự thích ứng những kiến thức đã thu nhận được ở ngoại quốc với nhu cầu của đất nước không phải là chuyện dễ dàng. Trước hết, tình trạng của Việt Nam, một nước lạc hậu, dĩ nhiên phải khác với tình trạng tiên tiến của các nước Tây Phương. Do đó, những gì áp dụng thành công tại các nước Tây Phương chưa chắc đã áp dụng được tại Việt Nam. Những định chế được coi là hoàn chỉnh tại các nước Tây Phương như tổ chức chính trị, hành chính, tư pháp, xã hội, ngân hàng... nếu đưa vào Việt Nam có thể gây nên những rối loạn liên tục. Thích ứng với những kiến thức thu được tại các nước tiên tiến vào các nước chậm tiến là vấn đề đã được tranh luận từ lâu.

Trước 30-4-1975, Việt Nam Cộng Hòa đã gửi khá nhiều công chức, quân nhân và sinh viên đi khắp thế giới du học để trở về phục vụ đất nước. Những môn mà các thành phần này phải theo học đều được chính phủ chỉ định tùy theo nhu cầu của quốc gia. Các viên chức cao cấp được gửi đi để học về việc ấn định và điều hành

chính sách quốc gia, nên khi trở về có thể giúp cai trị và phát triển đất nước được. Trái lại, giới trẻ hiện nay vì sinh sống ở ngoại quốc nên thường chỉ học để phục vụ các nhu cầu ở ngoại quốc, vì thế những kiến thức thu nhận được chưa chắc đã thích ứng được với nhu cầu của đất nước. Ít người chấp nhận theo học các môn về ấn định và thi hành chính sách quốc gia nên đa số chỉ có thể trở về làm chuyên viên trong một chế độ mà chính sách đã được hoạch định sẵn, có khi từ bên ngoài, nên Việt Nam vẫn thiếu những thành phần lãnh đạo cao cấp.

Ngoài ra, giới trẻ khi trở về phục vụ quê hương còn gặp một trở ngại nữa là khả năng nói và viết tiếng Việt một cách lưu loát. Đa số các thanh niên sống tại hải ngoại chỉ có khả năng xử dụng tiếng Việt trong cuộc sống thường ngày. Họ gặp nhiều khó khăn khi phải trình bày những vấn đề có tính cách chuyên môn.

Vậy muốn giúp giới trẻ Việt Nam sau này có thể trở về phục vụ quê hương, các tổ chức của cộng đồng người Việt hải ngoại phải nghiên cứu và đưa ra một kế hoạch thích ứng để giúp giới trẻ có tinh thần yêu nước muốn sau này về xây dựng quê hương. Ngay từ bây giờ phải giúp giới trẻ tìm hiểu nhu cầu của đất nước và những khả năng mà giới trẻ có thể đóng góp trong tương lai. Tiếng Việt là một nhu cầu mà giới trẻ Việt Nam ở hải ngoại phải trau dồi liên tục. Những thành phần có kiến thức cao trong các ngành liên quan đến việc lãnh đạo và ấn định chính sách quốc gia cần được khuyến khích tìm

hiểu sâu rộng các môn này để có thể giúp đất nước khỏi bị khủng hoảng về lãnh đạo sau khi chế độ Cộng Sản sụp đổ.

Tóm lại, muốn giới trẻ sau này có thể phục vụ quê hương dân tộc một cách hữu hiệu, các tổ chức của cộng đồng người Việt hải ngoại cũng như giới trẻ phải có những chuẩn bị cần thiết. Chúng tôi tin rằng nếu được chuẩn bị, giới trẻ Việt Nam hải ngoại sẽ góp phần rất lớn trong việc xây dựng lại đất nước thân yêu của chúng ta.

Chân thành cảm ơn quý vị và các bạn trẻ đã chú ý theo dõi tâm tình chia sẻ của chúng tôi. Xin thân ái chào tạm biệt. □

Lê Tinh Thông, 19-7-1994.

Xuân Viên Xứ



Xuân đi, xuân đến em biết không?
 Mai vàng hé nở, cúc trở bông
 Nàng tiên hơn hử đón xuân về
 Rải ánh hồng hôn khắp núi sông
 Xuân đến đây rồi em biết không?
 Thân trai chỉ khi nợ tang bông
 Quê nhà, đất khách đời phiêu bạt
 Mong mỗi ngày về đón gió xuân
 Xuân đến em đi trong mắt biếc
 U buồn nung nấu mãi bên lòng
 Ngày về non nước mình sống đây
 Cùng nhau ta về mở hội Xuân. □

‡ Nguyễn Quốc Đạt

Khóc

Thâm

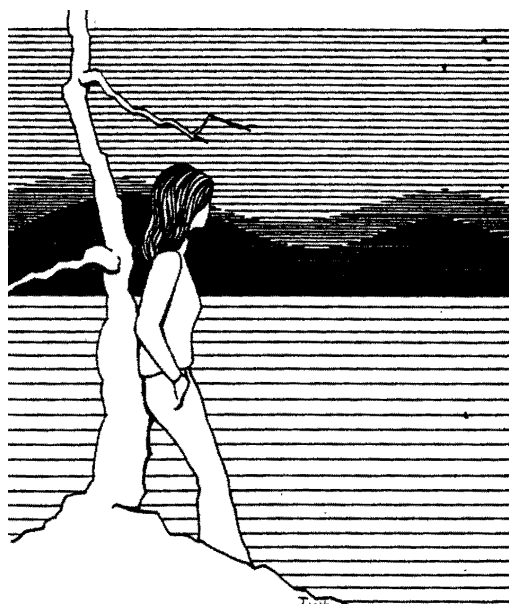
Mùa xuân đến muôn hoa như đua nở
Ngắt một nụ hồng để tặng riêng ai
Tình yêu đó tình yêu sao thơm ngát
Lại tuyệt vời ngọt ngào thật đáng yêu.

Mùa hè đến nắng hanh vàng réo rắt
Dạo bên người bên bờ biển hôm nao
Nhìn ánh trăng ta thầm thì nguyện ước
Tình yêu nào sẽ không hề nhạt phai.

Mùa thu đến lá rơi đầy sân cỏ
Nhặt lá vàng lòng nhớ đến ai
Lá lìa cành lá có buồn có nhớ
Tôi xa người hồn chết lịm người ơi!

Mùa đông đến nhìn mưa rơi nhẹ
Mưa vô tình đùa với gió chơi với
Mưa có biết một người âm thầm khóc
Cho cuộc tình cho một người đã xa. □

☆ D.T.N.



Tôi Vẫn Nhớ

Tôi vẫn nhớ lần gặp anh bờ ngõ
Lòng băng khuâng hay nghĩ chuyện vu vơ
Bóng hình ai in khắc trong tim này
Tôi như thấy mình có gì đổi khác.

Tôi vẫn nhớ tình yêu đến bất chợt
Và kỷ niệm anh đã dành cho tôi
Tôi mơ ước tình ta sẽ bất diệt
Vì anh nói lòng không hề đổi thay.

Tôi vẫn nhớ anh đi không lời hẹn
Đã quên tôi với những kỷ niệm xưa
Lời anh nói và tình anh gian dối
Trả lại anh mà lòng thật xót xa.

Tôi vẫn nhớ đến người anh yêu dấu
Khóc thật nhiều cho tình đã bay xa
Gọi tên anh trong những đêm giá buốt
Mới biết mình vẫn một lòng yêu anh. □

☆ D.T.N.

Chương trình phát thanh Tiếng Nói Tuổi Trẻ



Một số anh chị em trong Ban Phát Thanh và Ban Quản Trị đài Little Saigon.

Tột trong những sinh hoạt mới lạ và đặc biệt nhất của Tổng Hội trong năm qua là chương trình phát thanh trên làn sóng của đài Little Saigon Radio. Chương trình **Tiếng Nói Tuổi Trẻ** do Tổng Hội Sinh Viên Việt Nam miền Nam California thực hiện, được phát thanh vào lúc 7:30 đến 8:00 chiều thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 96.7, gồm những tiết mục như sau:

- Tin tức và thông báo.
- Phỏng vấn, thảo luận.
- Tâm tình bạn trẻ.
- Lịch sử và văn hóa Việt Nam.
- Đọc truyện.
- Thế hệ cha anh tâm sự cùng giới trẻ.
- Văn nghệ.

Qua những tiết mục này, chương trình Tiếng Nói Tuổi Trẻ được thực hiện với những mục đích:

1. Truyền đạt những tin tức liên quan đến sinh hoạt lành mạnh tại các trường đại học và các đoàn thể

trẻ.

2. Góp phần phổ biến văn hóa và lịch sử Việt Nam.

3. Nêu lên những vấn đề mà giới trẻ chúng ta hiện đang gặp phải, và cách giải quyết.

4. Tạo nhịp cầu thông cảm giữa 2 thế hệ cha anh và thanh thiếu niên.

5. Hướng dẫn các bạn trẻ về những vấn đề liên quan đến học đường và tương lai như: chọn trường, chọn ngành, nghề, bí quyết học lấy điểm cao, xin Financial Aid, và cách xin việc làm.

6. Hướng về tương lai qua phần Tâm Tình Bạn Trẻ và các buổi hội thảo về những phương cách: làm thế nào để tuổi trẻ Việt Nam thành công trong xã hội Hoa Kỳ nhưng vẫn giữ được nguồn gốc của chính mình, tuổi trẻ chúng ta nên làm những gì để tạo tương lai tươi sáng cho quốc gia, dân tộc và cho chính mình.

7. Giới thiệu những tài năng trẻ, những sáng tác mới qua phần văn

nghệ.

Chương trình radio là phương tiện truyền thông hữu hiệu và nhanh chóng nhất, để phổ biến những tin tức sinh hoạt lành mạnh của giới trẻ đến với cộng đồng và các bạn trẻ hiện đang cư ngụ trong vùng Orange County và Los Angeles.

Trong thời gian qua, từ lúc mới bắt đầu thực hiện, chương trình hàng tuần dài 15 phút, sau 3 tháng, chương trình tăng lên thành 20 phút, và sau đó là 30 phút mỗi tuần cho đến nay. Với mục đích phục vụ cho giới trẻ và cộng đồng, một số anh chị em sinh viên, cựu sinh viên đã cố gắng dành thì giờ quý báu để thực hiện chương trình Tiếng Nói Tuổi Trẻ. Các anh chị em trong ban phát thanh đã trở thành những xướng ngôn viên, biên tập viên và phóng viên... “không chuyên nghiệp” lúc ban đầu, tuy nhiên, với thiện chí và tinh thần học hỏi, chương trình ngày càng phong phú và xúc tích hơn.

Được biết, chương trình Tiếng Nói Tuổi Trẻ được bảo trợ bởi đài Little Saigon Radio. Mặc dù thời gian rất quý giá và eo hẹp, nhưng với tinh thần phục vụ cộng đồng và nhã ý nâng đỡ, dịu dặt giới trẻ, ban Quản Trị đài Little Saigon Radio đã vui lòng bảo trợ 30 phút mỗi tuần cho chương trình của anh chị em sinh viên. Ban Quản Trị cũng đã giúp đỡ rất nhiều về phương tiện kỹ thuật trong phần thu thanh. Ban phát thanh và Tổng Hội Sinh Viên xin chân thành cảm tạ nhã ý và sự tận tình giúp đỡ của đài Little Saigon Radio.

Để giúp cho chương trình ngày một phong phú hơn, các bạn trẻ muốn tham gia sinh hoạt với ban phát thanh hoặc đóng góp ý kiến, xin liên lạc về:

The Union of VSA of So. Calif.
Ban Phát Thanh
12771 Western Ave., Suite H
Garden Grove, Ca 92641
Điện thoại: (714) 893-3139